

基于资源库的维吾尔语以aʙiz构成的固定短语 概念隐喻认知研究

梁 晗, 阿孜古丽·夏力甫

新疆大学中国语言文学学院, 新疆 乌鲁木齐

收稿日期: 2026年4月29日; 录用日期: 2026年6月2日; 发布日期: 2026年6月12日

摘 要

本文基于自建的维吾尔语以aʙiz (eʙiz)构成的固定短语资源库系统, 以维吾尔语中aʙiz一词及其构成的固定短语为核心, 分析维吾尔语中以aʙiz (eʙiz)构成的固定短语的语义特征及概念隐喻, 从而总结归纳以aʙiz (eʙiz)构成的固定短语的特点、规律、用法, 希望为语言学习和翻译提供一定的帮助。

关键词

维吾尔语, 资源库, 隐喻认知, 维吾尔语表人体词语

A Study on the Conceptual Metaphor Cognition of Fixed Phrases Composed of “aʙiz” in Uyghur Based on the Resource Library

Han Liang, Aziguli Xialipu

School of Chinese Language and Literature, Xinjiang University, Urumqi Xinjiang

Received: April 29, 2026; accepted: June 2, 2026; published: June 12, 2026

Abstract

Based on a self-constructed Uyghur fixed phrase resource system centered around the word “aʙiz” (eʙiz), this paper focuses on the term “aʙiz” (eʙiz) and its associated fixed phrases in Uyghur, analyzing their semantic features and conceptual metaphors. It aims to summarize and generalize the characteristics, patterns, and usage of fixed phrases formed with “aʙiz” (eʙiz), hoping to provide

some assistance for language learning and translation.

Keywords

Uyghur, Resource Library, Metaphor Cognition, Uyghur Body-Related Words

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

国内学者在维吾尔语固定短语概念隐喻认知研究方面取得的研究成果显著, 为本论文的撰写提供了一定的理论依据。现有研究在固定短语的界定、分类及隐喻类型分析等方面积累了一定经验, 形成了较为完整的理论体系。结合《现代汉语》与《现代维吾尔语》中对固定短语的界定, 本文将固定短语定义为由两个或两个以上的词按照语法关系和语义联系组成的结构相对固定、整体意义固定的语言单位。在此定义基础下, 为确保研究数据可靠性, 本研究首先自建了“以 **akiz** (**ekiz**)构成的固定短语资源库”, 选择 Excel 形式作为资源库管理系统, 该形式具有高效、稳定和易于扩展的特点, 能够满足对固定短语进行批量整理、分类标注与语义分析的需求。

本研究旨在探究维吾尔语中由“**akiz**”构成的固定短语, 从认知语言学视角分析其概念隐喻的类型和映射规律, 在固定短语的语义分析中, 概念隐喻理论提供了重要的研究视角。在维吾尔语中, 由身体部位词“**akiz**”(嘴、口)构成的固定短语其意义通过隐喻映射从具体的“嘴”这一身体器官, 延伸至言语行为、空间方位、事物形态、情感态度等抽象认知领域, 形成了系统的表达方式。

通过对语料的分析, 基于上述资源库与理论基础, 本文将对“**akiz**”固定短语的隐喻类型进行分类, 分析其映射规律, 有助于丰富概念隐喻理论在维吾尔语中的应用, 有助于第二语言学习者更好地理解 and 掌握维吾尔语中该词的用法, 规范其表达。

2. 资源库建设及统计结果

2.1. 资源库建设方法

本研究通过电子词典、文献两种渠道, 收集维吾尔语中以 **akiz** (**ekiz**)构成的固定短语语料, 并确保规范与真实。具体来源有, 电子词典: *Izdax* 翻译、国语助手 APP; 纸质字典: 《汉维新华字典》(商务印书馆)、《现代汉语词典(汉维对照版)》(商务印书馆)。

以“**akiz**”构成的维吾尔语固定短语资源库的字段包括: 序号、词典形式、国际音标、释义、句法结构、短语结构、感情色彩、例句等。

1) 序号: 每个固定短语的编号, 以便检索和管理。

2) 词典形式: 固定短语的书写形式。示例: **akzi tʃiŋ** (嘴严), 这是短语的基础形式, 用于快速识别和查找。

3) 国际音标: 短语的国际音标标注。示例: /akzi tʃiŋ/, 音标标注需依据维吾尔语的发音规则。

4) 释义: 对固定短语的基本意义进行解释。示例: **akzi tʃiŋ** 的释义为“嘴严”, 释义简洁, 便于快速理解短语的含义。

5) 句法结构: 短语在句子中的使用方式。示例: (NP1 + 主格) + (NP2 + 向格) + (NP3 + 宾格) + VP, 句法结构体现了该短语在句子中使用的格。

6) 类型: 根据意义分类为固化短语、成语、专有名词、惯用语、谚语这五类。示例: **akiz tjiŋ** (嘴严)——固化短语。

7) 句法功能: 根据短语的语法功能, 可以分为名词性短语、动词性短语、形容词性短语。示例: **akiz tjiŋ** (嘴严)——形容词短语。

8) 短语结构: 短语的内部语法结构分析。示例: **akiz tjiŋ** (嘴严)——由名词“**akiz**”和形容词词“**tjiŋ**”组成, 符合主谓结构。

9) 感情色彩: 短语所表达的情感倾向如, 褒义、贬义、中性。示例: **akiz tjiŋ** (嘴严)——褒义, 表示说话谨慎, 在不同的使用场景和语境中短语可能表达不同的感情色彩。

10) 例句: 包含该短语的实际使用例句, 用该短语构成的句子, 展示其实际用法。

例 1: **uniŋ akiz tjiŋ, heŋkimge simi eŋip bermejdu**

11) 例句释义: 对例句的翻译解释, 将维吾尔语例句翻译为汉语形式: 他嘴很严, 不会向任何人泄露秘密。

2.2. 结构统计

资源库共收录以 **akiz(ekiz)** 构成的固定短语共 130 个。在资源库中以 **akiz (ekiz)** 构成的固定短语在结构类型上多为偏正短语和主谓短语, 其中偏正短语 62 个, 主谓短语 40 个, 动宾短语 22 个, 联合短语 6 个, 这反映了“**akiz**”主要用于描写事务属性及特征; 在功能类型上, 动词性短语占比最高, 这与“**akiz**”作为身体器官常与动作行为相关的认知经验一致; 在感情色彩上, 其中褒义短语 7 个, 贬义短语 40 个, 中性短语 52 个, 根据不同语境表达多个感情色彩的短语有 31 个, 表明多数用于客观描述嘴部动作和言语行为, 保持语义中立。统计结果如表 1 所示:

Table 1. Fixed phrase statistical analysis table
表 1. 固定短语统计分析表

	统计项目	数量	占比
结构类型	偏正式	62	48%
	主谓式	40	31%
	动宾式	22	17%
	联合式	6	4%
功能类型	动词短语	73	56%
	形容词短语	35	27%
	名词短语	22	17%
感情色彩	中性	52	40%
	贬义	40	31%
	多个感情色彩	31	24%
	褒义	7	5%

3. 以 *awiz* 构成的固定短语的分类

3.1. 以 *awiz* 构成的固定短语的概述

维吾尔语人体词“*awiz* (*awiz*)”对应的汉语意为“口, 嘴”, 在维吾尔语中嘴是进食器官和发声器官, 是人们进行社会交际的必要工具。由其构成的短语有:

- 1) “*awiz*”作量词 *bir awiz oj* (一间房);
- 2) “*awiz*”喻指口状的东西“*janar taq awizi* (火山口)”;
- 3) 表示性格“*awzi qattiq* (嘴硬)”指人性格固执, 嘴上不肯服软;
- 4) 表示褒义“*awzi qin* (嘴严)”强调不轻易说话, 能守住秘密;
- 5) 表示贬义“*awzi mejnet* (嘴脏)形容人说话粗俗, 言语缺乏教养”;
- 6) 表达喜悦的心理活动“*awzi quliqirka jetmek* (兴高采烈)形容兴致高, 精神饱满”;
- 7) 表达惊讶的心理活动“*awzi haq qalmaq* (目瞪口呆)形容因震惊而一时愣住”。

3.2. 基于整体语义划分

词组的分类几乎在每一部讨论维吾尔语语法的著作中都会谈到, 然而分类标准不一, 分类结果相差也很大[1]。用《现代汉语》的理论分析, 结合维吾尔语特点, 本文根据其意义特点对以 *awiz* (*awiz*)构成的固定短语进行分类。

黄伯荣、廖序东(2017)在《现代汉语》一书中对固定短语的定义: 固定短语是词跟词的固定组合, 一般不能任意增减、改换其中的成分。固定短语可分为专名(专有名称)和熟语两类[2]。陈世明、廖泽余(1987)在《现代维吾尔语》一书中对固定短语的分类: 根据意义特点, 固定词组可以分成表示专有名称的固定词组和意义引申的固定词组(成语、谚语、格言、惯用语等)[3]。本文将所搜集到的以 *awiz* (*awiz*)构成的固定短语按照其意义特点分为固化短语、成语、专有名词、惯用语、谚语这五类。

杜可风(2016)提出“固化”是指两个或几个紧挨在一起的语言单位, 由于频繁使用而化为一个相对稳固、整体性的语言单位[4]。随着社会的发展, 一些短语从自由短语逐渐发展为固定短语, 词形较为稳固, 意义较为固定, 使用频率比较广泛, 被人们熟知, 本文将这种过程称为短语的“固化”, 将这种短语也列为固定短语。本文认为被词典收录也是成为固定短语的参照标准之一, 这些固定短语的使用频率很高, 并且多被收入相关词典, 如现代汉语词典。在资源库中, 收集到的以 *awiz* (*awiz*)构成的固定短语中固化短语有 75 个, 如 *awzi qin* (嘴紧)、*awzi ittik* (嘴快)、*awzi bof* (嘴松)等。

成语有 50 个, 如 *awizniq bir qat terisi sojulup ketmek* (苦口婆心)、*awizda tuquwalqan* (没大没小)、*awiz-burun jalajmaq* (狼狈为奸)、*ana syti awzidin ketmigen* (乳臭未干)、*awzi quliqirka jetmek* (兴高采烈)、*awzini tatliq qilmaq* (画饼充饥)等。

专名有 2 个涉及生理方面的专业术语 *awiz bofluqi* (口腔)、*awiz bofluqi jalluqi* (口腔炎)。

惯用语 2 个, *awzi ittik bolsimu kɵnli jaxji* (刀子嘴豆腐心)形容一个人说话尖锐但内心柔软; *jamanni awzidin jaxji gɵp qiqmas* (狗嘴里吐不出象牙)比喻粗俗没有修养的人说不出有价值的话。

谚语 1 个, *awzi ittikniq, dosti az* (嘴巴快了朋友少)可以理解为说话不谨慎的人, 朋友会越来越少, 告诫人们祸从口出, 三思而后行的道理。

3.3. 基于情感色彩划分

在原有类型基础上, 固定短语除了从意义特点进行分类以外, 有必要从情感色彩出发, 细化其语义分类, 深挖短语的情感倾向, 二者在固定短语分类上互为补充, 实现固定短语从客观表意到主观情感的

全面分类。

在同一结构类型内部, 短语本身没有固定的情感色彩, 但会因为组成词语的情感倾向而带有褒义、贬义或者中性色彩, 因此短语可进一步按情感色彩分为褒义、贬义、中性三类, 且同一短语在不同语境中可能呈现不同色彩。其中褒义短语 7 个, 贬义短语 40 个, 中性短语 52 个, 根据不同语境表达多个感情色彩的短语有 31 个。

在资源库中, 感情色彩为褒义的固定短语有 7 个, 分别是 *akzi ŋiŋ* (嘴严)、*akzi tatliq* (嘴甜)、*akzidin ot janmaq* (仗义执言)、*akziŋba qent* (对带来喜讯者表示感谢的用语)、*akzi quliqıba jetmek* (眉飞色舞、兴高采烈)、*akzi-akzıba tegmeŋ maxtimaq* (赞不绝口、赞口不绝)等。

感情色彩为贬义的固定短语有 *akzi jaman* (嘴坏)、*akzi qattiq* (嘴硬)、*akzi hesel, dili zeher* (口蜜腹剑、笑里藏刀)、*akzıba kelgenni dejif* (信口开河)、*akzi-burnıvıŋfe tojmaq* (够够的)等, 共 40 个。

感情色彩为中性的固定短语有 *ekizdin ŋiqip ketmek* (顺口、说漏嘴)、*akzini aŋmaq* (张嘴、开口说话)、*koŋa akzi* (街口)、*akzi tegmek* (尝)、*akzıba gep selip bermek* (教……说)等, 共 52 个。

在不同的语境中, 固定短语有不同的感情色彩, 例如:

例 2: *u ademni bir neŋŋfe ekiz gep qılkan din kejin, unıŋ akzi jumŋıdi*

(把那人说了几声, 那人才嘴软)

例 3: *meniŋ ötynŋfym bilen, anam axiri jumŋap, it beqıfımıba qoŋuldi*

(在我的请求下, 妈妈最终嘴软了, 同意我养狗。)

例句 2 中“*akzi jumŋap* (嘴软)”指因利益、畏惧妥协, 为贬义色彩; 例句 3 中指因理性、情感、事实做出调整, 为中性短语, 因此“*akzi jumŋap* (嘴软)”根据不同的语境, 同时有贬义和中性色彩, 像这种固定短语共有 31 个。

4. 以 *akiz* 构成的固定短语的概念隐喻类型分析

在《我们赖以生存的隐喻》中提出, 隐喻的本质是通过一类事物来理解和体验当前的事物。依据源域与目标域之间的映射关系性质, 认知语言学将概念隐喻划分为三大类型: 结构隐喻、方位隐喻与本体隐喻[5]。在日常交际中, 无论汉语还是维吾尔语, 人体词使用的频率都非常高, 而且都有着非常深刻的隐喻意义[6]。在维吾尔语中以 *akiz* 构成的固定短语在长期使用中形成了多种隐喻意义。这些意义从具体的“嘴”这一身体器官出发, 通过映射机制向其他抽象认知领域延伸。根据资源库语料的归纳分析, *akiz* 固定短语的概念隐喻主要呈现以下几种类型。

1. 本体隐喻

本体性隐喻就是把活动、情感、想法等看成实体和物质的一种隐喻方式[7]。使其可被指称、量化、分类, 进而进行推理。在 *akiz* 的隐喻中, 本体隐喻主要表现为将“口”作为实体投射到器物之上来喻指“口”状物品。

相似性在隐喻的意义构建过程中起着重要作用, 它也是隐喻生成和理解的必要条件[8]。基于形状相似性, *akiz* 从人体的嘴部映射到具有类似开口形态的物品上, 用以指称各类器物的“口部”或开口处。这种隐喻从嘴的形态延伸到人类借助身体部位认识外部事物的思维特征。如:

takarınıŋ (麻袋) *akzi* (口)——麻袋口

botulkınıŋ (瓶子) *akzi* (口)——瓶口

miltiq (枪) *akzi* (口)——枪口

quduq (井) *akzi* (口)——井口

janar taʁ (火山) eʁizi (口)——火山口

这些表达中的 aʁzi 均指称器物的开口部位, 通过“嘴”类比“口”状物品。

例 4: eʃmenlik oqi miltiq eʁizidin etilip ʃiqti

(仇恨的子弹从枪口喷射出去。)

例句 4 中, 从概念隐喻认知分析, “miltiq aʁzi”的源域是“人的嘴部”, 目标域是“枪的出口”。映射路径基于许多相似性: 其一, 形态相似, 枪口呈圆形开口, 与张开的嘴具有相似形态; 其二, 功能相似, 嘴是食物进入身体的通道, 枪口是子弹的发射出口, 二者均有“通道”的功能。除此之外, “枪口”的隐喻还有特定的语义扩展, 比如“枪口对着某人”不仅是空间指向, 还暗示着威胁、敌意的语用含义, 体现了本体隐喻向语用功能的扩展。

例 5: janar taʁ eʁiziʁa jeqinliʃ men qilinidu

(禁止靠近火山口。)

例句 5 中, “janar taʁ eʁizi”的源域同样是“人的嘴部”, 目标域是“火山顶部的开口”。这一隐喻的映射路径也有很多相似性, 其一, 形态相似, 火山口的形态与张开的嘴在形态上相似; 其二, 火山“喷发”这一特征与嘴具有“向外吐出”这一功能对应。嘴可以吐出食物、言语、气息, 火山可以吐出岩浆、火山灰、气体。人在认知过程中, 不知不觉中总是拿自己与其它认知对象进行比较, 并发现或创造某些相似性并直接或间接地把自己的某些特征投射到认知对象上[9]。这一映射揭示了人类对自然现象的认知是通过对自身身体经验的感知进行的。火山作为自然界的现象, 通过被赋予“嘴”的形象, 获得了可被理解的功能: 它“吐东西”(喷发)、“发出声音”(轰鸣)。

2. 方位隐喻

方位性隐喻则运用诸如“上下、内外、前后、远近、深浅、中心-边缘”等表达空间的概念来组织另一概念系统[7]。这类隐喻基于物理经验与文化经验的共同作用, 将情绪、社会地位或空间关系投射到空间维度上。在 aʁiz 的隐喻中, 方位隐喻体现为空间领域的“入口-出口”。基于功能相似性, aʁiz 从“食物进入身体的通道”这一入口功能, 映射到空间领域的“入口”“开端”等方位概念。以嘴的入口功能延伸到空间方位的隐喻。如:

koʃa (街道) aʁzi (口)——街口

derja (河流) aʁzi (口)——河口

kiriʃ (进入) eʁizi (口)——入口

ʃiqiʃ (出) eʁizi (口)——出口

例 6: kiriʃ eʁizi qejerde

(入口在哪儿?)

例 7: ʃiqiʃ eʁizi qejerde

(出口在哪儿?)

例句 6 中, “kiriʃ eʁizi”的源域是“嘴是食物进入身体的通道”, 目标域是“进入空间区域的通道”。例句 7 中“ʃiqiʃ eʁizi”与“kiriʃ eʁizi”形成对立, 其源域是“嘴是食物离开身体的通道”, 目标域是“离开空间区域的通道”。这一隐喻的映射路径基于其功能的对应: 嘴的核心功能是允许物体进出, 入口和出口的核心功能是允许人或物进出内部或外部空间, 二者共享“进出通道”的功能结构。

3. 结构隐喻

结构性隐喻指隐喻中始源概念域的结构可系统地转移到目标概念域中去, 使得后者可按前者的结构系统理解[7]。其显著特点在于用一个结构清晰的认知域去理解另一个相对抽象域。在 *akiz* 的隐喻中, 结构隐喻主要表现分为两类: 一是以“嘴”的物理属性隐喻人的道德品质, 二是以“嘴”的生理反应隐喻人的心理情感表达。

1) 喻指人的道德品质和性格特征

维吾尔语中利用人体不同部位的隐喻特征来反映人的道德品质和性格特征, 附着不同的感情色彩[10]。基于行为与品德的关联, *akiz* 从嘴部的生理状态和言语行为方式, 映射到人的道德品质和性格特征上。如:

- akzi* (嘴) *ƒiq* (扎实的)——嘴严
- akzi* (嘴) *ittik* (锋利的)——嘴快
- akzi* (嘴) *bof* (空的)——嘴快
- akzi* (嘴) *jaman* (不良的)——嘴坏
- akzi* (嘴) *tatliq* (甜的)——嘴甜
- akzi* (嘴) *jumfaq* (软的)——嘴软
- akzi* (嘴) *qattiq* (硬的)——嘴硬
- akzi* (嘴) *kalwa* (笨的)——嘴笨

例 8: *sizniñ daim akziniñ qattiq, men sizge teñ kelälmejmän*
(你总是嘴硬, 我说不过你。)

例句 8 中, “*akzi qattiq*”的源域是“嘴唇在物理上的硬度”, 目标域是“人在言语争论中拒不认错、固执己见的性格特征”。这一隐喻的映射路径包括: 其一, 物理硬度映射为态度强度, 嘴的“硬”(不易变形)对应态度的“强硬”(不易改变); 其二, 物理状态映射为行为特征, 嘴的“紧闭”对应言语上的“拒不松口”。从认知行为来看, 这一隐喻源于人类在成长过程中首先体验的是物理上的“硬”(坚硬的食物难处理), 进而投射到社会交往领域, 用于理解人际互动中的“坚持”。在维吾尔文化语境中, “嘴硬”通常带有贬义, 指人不讲道理、死撑面子, 体现了身体隐喻与价值判断的深层关联。

例 9: *kepfilikniñ hemmisi bu baliniñ akziniñ tatliq ikenlikini hes qildi*
(大家都觉得这孩子怪嘴甜的。)

例句 9 中, “*akzi tatliq*”的源域是“嘴尝到甜味的味觉”, 目标域是“人善于说奉承话、讨人喜欢的言语”。这一隐喻映射路径基于味觉与情感的对应: 甜味普遍与愉悦、满足相关联, “嘴巴甜”便与“令人愉悦的言语”相关联。在维吾尔中, “嘴甜”既有褒义(会说话、懂得人情世故), 也有贬义(虚伪、巧言令色), 其情感色彩依赖具体语境。

2) 喻指人的心理活动和情感。

情感始终贯穿于思维活动, 维吾尔语在身体器官隐喻的基础上, 进一步扩展到人体动作与行为领域, 以可见的身体动作喻指不可见的心理状态, 承载着喜、怒、哀、乐等多元情感内涵。基于生理反应与心理体验的关联性, *akiz* 从嘴部的生理状态变化, 映射到人的内心情感和内心活动的描写上。如:

- akzi quliqıxa jetmek* (嘴咧到耳朵)——兴高采烈
- akzi hañ qalmaq* (嘴愣住了)——目瞪口呆

例 10: *u akzi quliqıxa jetken halda ijiktin ƒiqip ketti*
(他兴高采烈地出门了。)

“*akiz quliqısa jetmek*”的源域是“嘴角向两端扩展、几乎碰到耳朵的夸张面部表情”，目标域是“兴高采烈的内心情感状态”。这一隐喻的映射路径基于表情与情绪的对应：源域中嘴部的变形程度(正常 - 微笑 - 大笑 - 咧到耳根)与目标域中情感强度(平静 - 高兴 - 非常高兴 - 兴高采烈)形成一一对应。这一映射的认知在于，面部表情既是情绪的外在表现，也能使人认知情绪，反映了身体隐喻在语言表达中的语用功能。

本研究中主要关注维吾尔语中由身体部位词“*akiz*”(嘴)构成的固定短语，基于对自建的130条资源库中维吾尔语中以“*akiz*”构成的固定短语的整理、分类及统计结果的观察分析，对其结构类型、情感色彩、语法功能进行了深入探讨，并从认知语言学视角，深入剖析了“*akiz*”(嘴)构成的固定短语的概念隐喻类型与映射规律。研究表明，以*akiz*构成的固定短语以偏正、主谓结构为主，动词性短语占比高，具有丰富的语义特征，具有丰富的情感色彩，情感色彩兼具中性、褒义、贬义特征，且存在许多随语境变化的多色彩表达；以*akiz*构成的固定短语具有多种隐喻意义喻指“口”状物品、空间方位，表达人的性格特征、心理活动和情感、道德品质等，揭示了人类借助“嘴”这一身体部位认识外部事物的思维特征，本研究为身体部位词的隐喻认知研究提供丰富素材，可以更深入地了解维吾尔语的特点和表达方式，可以帮助学习者更好地理解和使用固定短语，提升语言学习效果。

同时，本研究还存在一定的局限，体现在语料不够全面，需扩大规模。自建资源库只收集了词典与文献中较为典型的以“*akiz*”构成的固定短语，没有口语和网络用语的新兴表达，语料的全面性有待提升；研究维度较为单一，本研究仅从认知语言学的概念隐喻理论展开分析，未结合语用学、社会语言学等视角，探讨以“*akiz*”构成的固定短语在不同使用场景中的语用功能、语境制约因素，研究的广度仍可拓展。

未来的研究可从以下方向推进：首先，扩大语料收集范围，纳入口语语料与新兴语料，构建更全面的以“*akiz*”构成的固定短语资源库；其次，拓宽研究视角，结合语用学、第二语言教学等领域，探讨以“*akiz*”构成的固定短语的语用功能、语境适配性及教学应用路径，将理论研究与实践应用相结合，提升研究的应用价值。

参考文献

- [1] 马德元. 维吾尔语词组研究述评[J]. 新疆大学学报(哲学社会科学版), 1993, 25(1): 100-104.
- [2] 黄伯荣, 廖序东. 现代汉语(增订六版)[M]. 北京: 高等教育出版社, 2017.
- [3] 现代维吾尔语[M]. 陈世明, 廖泽余, 译. 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 1987.
- [4] 杜可风. 固化短语“这样的话”的话语功能[J]. 现代语文(语言研究版), 2016(9): 83-85.
- [5] 莱考夫, 约翰逊. 我们赖以生存的隐喻[M]. 何文忠, 译. 杭州: 浙江大学出版社, 2015.
- [6] 伊斯马依力·艾肯木. 语言类型学视野下的维吾尔——汉语言五官词的语义对比探析[J]. 曲靖师范学院学报, 2023, 42(4): 117-123.
- [7] 王寅. 认知语言学教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 2021.
- [8] 阿曼古丽·肉孜. 维吾尔语人体词语的认知研究[D]: [硕士学位论文]. 乌鲁木齐: 新疆大学, 2015.
- [9] 斯迪克江·伊布拉音. 维吾尔语中人体词的隐喻认知研究[J]. 新疆大学学报(哲学·人文社会科学版), 2013, 41(4): 145-148.
- [10] 李燕萍. 维吾尔语人体词的隐喻特征和文化意蕴[J]. 语言与翻译, 2006(2): 36-40.